SURFACE PROTECT./OBERFL. SCHUTZ		
I	JED 240-3	Ⓐ
II	JED-256-1	Ⓐ
III	JED-371	
IV	AI	
V	GUMMI o.KUNSTSTOFF	
VI	MS	
VII	JED-240-3(max.25µ)	Ⓐ

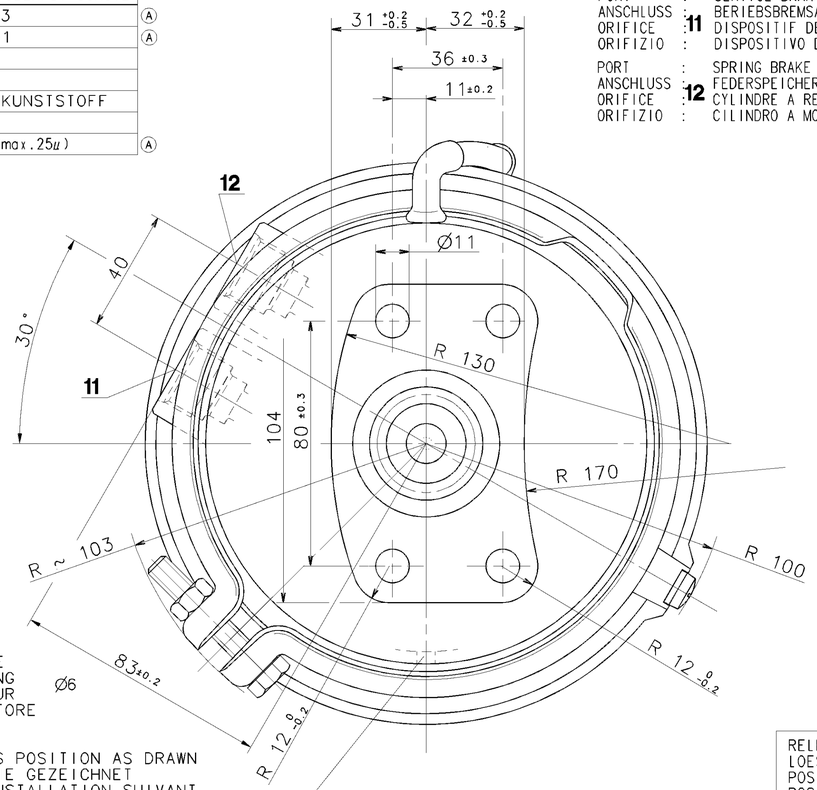
MEDIUM : AIR
MEDIUM : LUFT
FLUIDE : AIR
FLUIDO : ARIA

PORT : SERVICE BRAKING SYSTEM, WORKING PRESSURE
ANSCHLUSS : BETRIEBSBREMSANLAGE, BETRIEBSDRUCK
ORIFICE **11** : DISPOSITIF DE FREINAGE DE SERVICE, PRESSION D'UTISILATION
ORIFIZIO : DISPOSITIVO DI FRENATURA DI SERVIZIO, PRESSIONE DI ESERCIZIO
: MAX.pe 8 bar

PORT : SPRING BRAKE CYLINDER, WORKING PRESSURE
ANSCHLUSS : FEDERSPEICHERZYLINDER, BETRIEBSDRUCK
ORIFICE **12** : CYLINDRE A RESSORT, PRESSION D'UTILISATION
ORIFIZIO : CILINDRO A MOLLA, PRESSIONE DI ESERCIZIO
: MAX.pe 8 bar

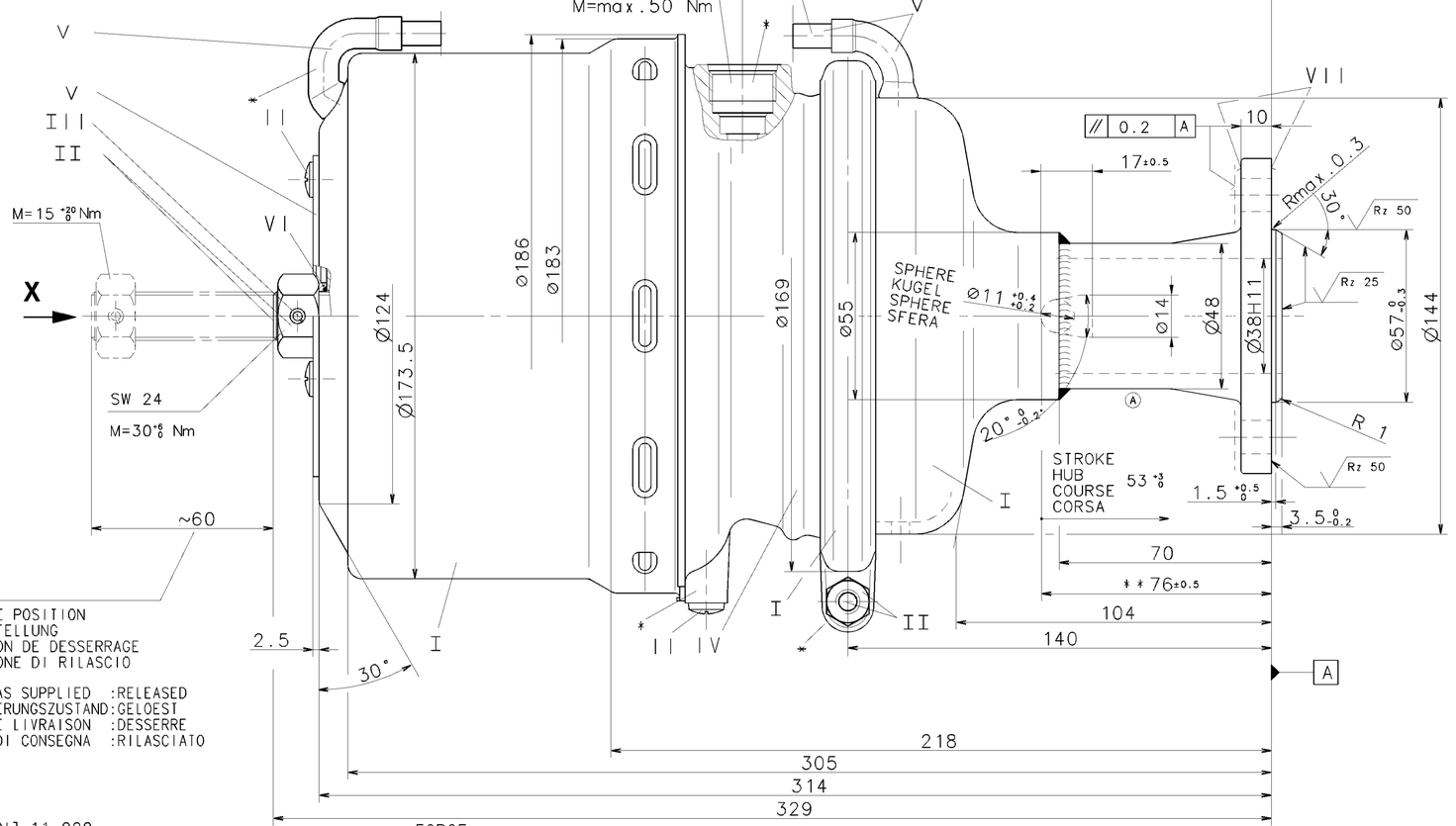
POSITIONING OF BREATHER TUBE IN UPPER RANGE MANDATORY
ATMUNGSROHR MUSS BEIM EINBAU IM OBEREN BEREICH ANGEORDNET WERDEN
AU MONTAGE POSITIONNER LE TUBE RENIFLEUR DANS LA ZONE SUPERIEURE
PER IL MONTAGGIO SI DEVE DISPORRE IL TUBO RESPIRATORE NELLA ZONA SUPERIORA

38H11 $^{+0.160}_{0}$



BREATHER BORE
ATMUNGSBOHRUNG
TROU RENIFLEUR
FORO RESPIRATORE

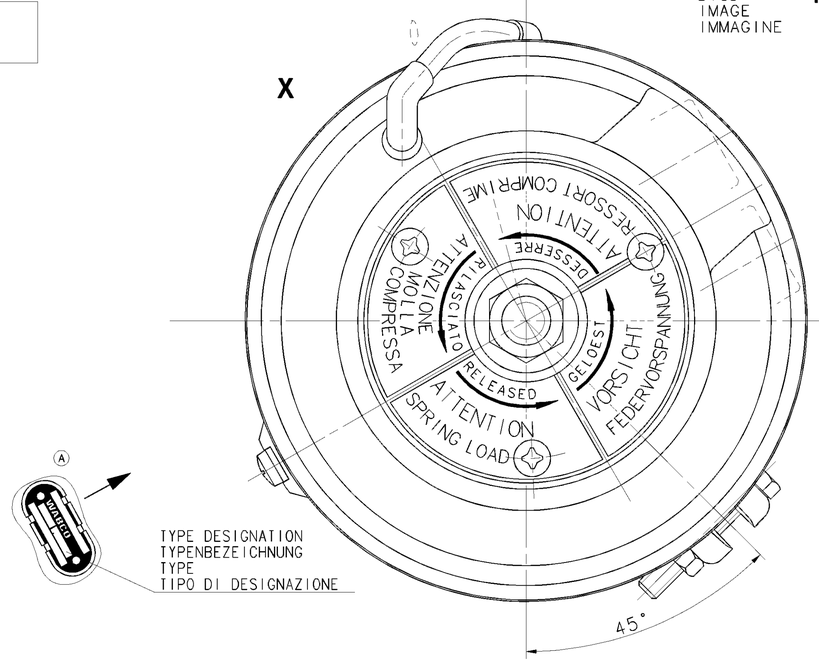
INSTALLATIONS POSITION AS DRAWN
EINBAULAGE WIE GEZEICHNET
POSITION D'INSTALLATION SUIVANT
POSIZIONE DI MONTAGGIO COMO DI SEGNATO



RELEASE POSITION
LOESESTELLUNG
POSITION DE DESSERRAGE
POSIZIONE DI RILASCIO

STATE AS SUPPLIED :RELEASED
ANLIEFERUNGSZUSTAND:GELOEST
ETAT DE LIVRAISON :DESSERRE
STATO DI CONSEGNA :RILASCIATO

PICTURE
BILD **1**
IMAGE
IMMAGINE



TYPE DESIGNATION
TYPENBEZEICHNUNG
TYPE
TIPO DI DESIGNAZIONE

FORCE :
KRAFT : [N] 11 000
FORCE :
FORZA :
10 000
9 000
8 000
7 000
6 000
0 10 20 30 40 50 60
53
STROKE :
HUB : (mm)
COURSE :
CORSA :

FORCE :
KRAFT : [N] 9000
FORCE :
FORZA :
8000
7000
6000
5000
4000
3000
10 20 30 40 50 60
53
STROKE :
HUB : (mm)
COURSE :
CORSA :

----- Ø24 BOLT SUPPORT FACE
SCHRAUBENAUFLAGE
FACE D'APPUI DE LA TETE DE VIS
SUPERFICIE D'APPOGGIO

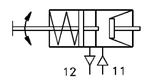
SW= WIDTH ACROSS FLATS
SCHLUESSELWEITE
SURPLATS
LARGHEZZA IN CHIAVE

OUTPUT FORCE OF SPRING BRAKE PART, RELEASE PRESSURE :
KRAFTABGABE DES FEDERSPEICHERS, LOESEDRUCK : pe 5.2±0.3 bar
EFFORT DE POUSSEE DU DISPOSITIF RESSORT, PRESSION DE DESSERRAGE :
FORZA DI SPINTA DELLA SEZIONE A MOLLA, PRESSIONE DI RILASCIO :

AIR VOLUME OF SERVICE BRAKE PART AT 2/3 OF ITS STROKE :
HUBVOLUMEN DES BETRIEBSBREMSTEILES BEI 2/3 HUB : ca.0.6×10^{3} cm^3
VOLUME D'AIR DU DISPOSITIF DU FREIN DE SERVICE A 2/3 DE LA COURSE :
VOLUME D'ARIA DELLA SEZIONE DI FRENO DI SERVIZIO A 2/3 DELLA CORSA :

AIR VOLUME OF SPRING BRAKE PART :
HUBVOLUMEN DES FEDERSPEICHERS : ca.1.25×10^{3} cm^3
VOLUME D'AIR DU DISPOSITIF RESSORT :
VOLUME D'ARIA DELLA SEZIONE A MOLLA :

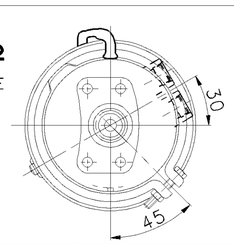
OUTPUT FORCE OF SERVICE BRAKE PART AT
KRAFTABGABE DES BETRIEBSBREMSTEILES BEI pe 6.8 bar DIN 74060/2
EFFORT DE POUSSEE DU DISPOSITIF DU FREIN DE SERVICE SOUS
FORZA DI SOINTA DELLA SEZIONE DI FRENO DI SERVIZIO PER

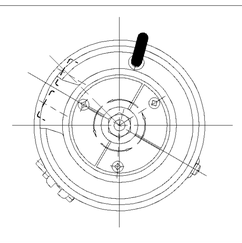


* OUT OF PLANE
VERSETZT GEZEICHNET
AU DEHORS DU PLAN DE PROJECTION
AL DI FUORE DEL PIANO DI PROTEZIONE

** AT A SPRING FORCE OF
BEI EINER FEDERKRAFT VON 150 N
SOUS UNE FORCE DE RESSORT DE
PER UNA CARICO DELLA MOLLA DI

PICTURE
BILD **2**
IMAGE
IMMAGINE





NOMINAL DIAMETER :
NENNWEITE : MIN Ø8.5mm
DIAMETRE NOMINAL :
DIAMETRO NOMINALE:

CONTROL PRESSURE :
DICHTPRUEFDRUCK : MAX.pe 10bar
PRESSION D'ESSAI :
PRESSIONE DI PROVA:

THERMAL RANGE OF APPLICATION :
THERMISCHER ANWENDUNGSBEREICH : -40 °C...+80 °C
GAMME D'APPLICATION THERMIQUE :
CAMPO DI APPLICAZIONE TERMICA :

425 455 001 0		14/24	2
425 455 000 0		14/24	1
WABCO	CUSTOMER'S NO. KUNDEN-NR. No. CLIENT No. CLIENTE	TYPE TYP TYPE TIPO	PICTURE BILD IMAGE IMMAGINE
IDENTIFICATION			

GENERAL SPECIFICATION: JED-334						
FURTHER TECHNICAL DATA:						
DOC. CODE:	SHEET: 10					
GENERAL TOLERANCES						
CLASS 1)	RANGE OF NOMINAL DIMENSIONS (± mm) ≤50	>50 ≤180	>180 ≤400	>400		
FINE	0,5	1,0	1,5	2,0		
MEDIUM X	1,0	2,0	3,0	4,0	± 3°	
COARSE	2,0	3,5	5,0	6,5		
TAPPED HOLES ACC. ISO 4039 / JED-152						
1) TOLERANCE CLASS APPLIED CROSSMARKED						

079341 5x A 01-05-22
DCN-NO. REV. DATE

100mm

CADAM-DRAWING COPYRIGHT
DATE SIGNATURE
DRAWN: 92-08-14 ERTELT
CHECKED: 92-08-17 RISCHER
STANDARDIZATION: 92-08-17 PANTZER

WABCO

TRISTOP BRAKE ACTUATOR
TRISTOPZYLINDER
CYLINDRE TRISTOP
CYLINDRO TRISTOP

MASS	SCALE	PRODUCT IDENTIFICATION NO.	DOC. CODE	SHEET
~ 8 KG	1:1 (2:1)	425 455 009 0	653	1/1
SIZE A 1	I.R.I. 140	SHAPE CODE	REPLACEMENT FOR	

EXPERT CODE 738
PRODUCT TYPE 000

1009/016/03/04.93
655/653

TOUTE COMMUNICATION OU REPRODUCTION DE CE DOCUMENT, TOUTE EXPLOITATION OU COMMUNICATION DE SON CONTENU NE SONT PERMISES QUE SUR AUTORISATION EXPRESSE. TOUS DROITS DE PROPRIETE INTELLECTUELLE SONT RESERVES.
NOVE E PERMESSO CONSEGNARE A TERZI, O RIPRODURRE QUESTO DOCUMENTO, NE UTILIZZARNE IL CONTENUTO O RENDERLO COMUNQUE NOTO A PERSONE ESTRANEE SENZA NOSTRA ESPRESSA AUTORIZZAZIONE. TUTTI I DIRITTI DERIVANTI DA TALI FATTI SONO RISERVATI.
WEITERGABE SOWIE VERVIELFAELTIGUNG DIESER UNTERLAGE, VERWERTUNG UND MITTEILUNG IHRES INHALTS NICHT GESTATTET, SOWEIT NICHT AUSDRUECKLICH ZUGESTANDEN. ZUWIDERHANDLUNGEN VERPFLICHTEN ZUM SCHADENERSATZ. ALLE RECHTE FUER DEN FALL DER PATENTERTEILUNG ODER GEBRAUCHSMUSTER-EINTRAGUNG VORBEHALTEN.
COPYING OF THIS DOCUMENT AND GIVING IT TO OTHERS AND THE USE OR COMMUNICATION OF THE CONTENTS THEREOF, ARE FORBIDDEN WITHOUT EXPRESS AUTHORITY. OFFENDERS ARE LIABLE TO THE PAYMENT OF DAMAGES. ALL RIGHTS ARE RESERVED IN THE EVENT OF THE GRANT OF A PATENT OR REGISTRATION OF A UTILITY MODEL OR DESIGN. THIS DOCUMENT IS THE SUBJECT OF COPYRIGHT.